

PARDOMOEAN - BATAK

RED. M. HOETAGALOENG.

ARGA NI SOERAT KABAR ON:
Sataon di Indonesia — — f 5.—
Toe loeat sileban — — — f 7.50

KANTOOR REDACTIE EN ADMINISTRATIE
Sibogaweg, Tarotoeng.
Typ Drukkerij P. B. H. S. Tarotoeng

Diharoeahon H. Mij. P. BATAK
Tarotoeng, ganoep ari Kamis
Isina ndang dihangkoeng Drukkerij

Advertentie sabaris — — f 3.—
Sahali masoek na oemotik — f 3.—
Martobo oemoera.

Pinabotohon

toe angka toean toean na pinorsangan! Taboto be do ia ari 30 Mei '35 toho ari Kamis, ari pesta parningotan di HANANAEK NI TOEHAN JESUS do. Djadi ala ni i, ndang haroeah hian P. Batak di ari i, alai nang pe songon i linoentoen do mangkaroeahon Pardomoean Batak salemba mamboan djamita hombar toe ari pesta sadari i. Angglat ma manghorhon toe haporseaon i di hita be.

RED.

Notes - Minggoean.

HATA NI DEBATA!

Ndang tagamon so ganoep hita ma nanda soemia. Dipangke halak do i manoemia sisoemiaonna. Ingkon ti gor do anak ni soemia i asa mango nai toe na sinoemia, angka na malo manoemia, tigor do anak ni soemia na disoemiahon, alai tigor gabe dapo tan do. Dibagasan anak ni soemia i adong do dibahen samansam bisa soe de angka na hona ndang tarbahen ma loea.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita, doshon halak sitiop soemia. Di na marpoengoe hoeria i dibagasan garedja manang di poengoean na asing, diliop pardjamita i do Soemia Hata ni Debata, na manembak ha hoerangan ni torop halak, gabe taroeli dihamoebaon.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita i, manoemiahon Soemia Hata ni Debata toe parroha na pir gabe djoempang hamoebaon. Toe parroha na tangkang, gabe moeba. Toe parroha na gindjang, na djoengkal, na djais, na neang, na bendel dohot toe ragam2 ni parrohaon na djat.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita, patoet ingkon tigor anak ni Soemia asa dapotan mambahen moeba roha ni torop halak. Boeloos holan sian Hata ni Debata oenang pa saorhon bagiot ni robana isara di pang hataion na moebaoba. Oenang pasom boe2 tagas toe hosomna, toe sogo ni rohana. Oenang ala so sidjawabon Hata i, gabe so diloelei hata na cempantoen. Oenang holan manonggahi, oenang holan patabotabo begeon ni na oembegesa. alai mertondi ma hata i.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita, patoet mamangke songon anak ni soemia na marbisa asa ia adong na hona oenang maloea be sian asi ni roha ni Debata. Lapatanna, Hata ni Debata na hinatahonna, patoet mardongan pasoeapasoe djoemolo marhite sian tangiangna. Oenang dieltop hon Hata ni Debata holan sian malo2 padomoedomoeon manang malo mang ngapil ajat2 saming Oenang asa di poedji na oembegesa ibana malo mang hatahon saming.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita, patoet songon pardjongdjong ni parsoemia. Oenang mandele manaon soemia ala so manigor dapotan. Dibagasan habengeton do pa imaimahon na tinaonna (soemia) i Songon i do pardjamita, benget, lambok oenang moera mandele ala so manigor marparboee Hata na sinaboerhon na toe na torop i. Pangoela, pana-boer do pardjamita langgo djadina di Debata do. Asal ma oenang gabe par tinggangan pardjongdjongna, so dipasing na taee pargasipan toe angka do nganna.

HATA NI DEBATA!

Pardjamita, diliop ma Hata i djala djoelahan ma i djoemolo, disi pe ta

Pesta parningotan di hananaek ni Toehan Jesus.

Mark. 10,14-20

Laho ma hamoe toe liat Portibi on, djamitahon hamoe ma barita na oeli i toe nasa nabinompa Mark. 10,15.

Sada oelaon na balga, pinasahat ni Toehan Jesus toe angka siseanna di na laho manaek i ibana toe banoeagindjang. Nandang taroela gogo ni djolma hian, ia so mardongan gogo na sian Toehanta sendiri. Sian pandasdasna i tahlala do balga ni oelaon i.

LAHO MA HAMOE!

Halak na toetoe sadalan dohot Toehan Jesus dioloi na tinonahonna, so ha tiopan hinaoeli ni bagasna. tano hateboeanna, ama ina sisolhotna soedena. Toeng diatas ni soedena i parenta ni Toehan i dioloi. Pangoloion i, ido na tarida di angka par-Toehan.

Didok Debata sahali toe si Jacob na posona i: Boengkas ma ho sian tano hateboeanmoet toe tano sipatoedehononkoe toe ho! Dokdok roha sibok ni si Jacob maninggalhon ama dohot natorasna boro. Donganna magodang angka doli2 dohot angka donganna na poso boro2 ro di soede na masa di tano hateboeanna. Alai ala Hata ni Debata sendiri dioloi do i ndang manol sol ibana marnida angka na masa di tongan dalam di angka harangan, bina tang sipanoro dohot maol ni dalam. Asal ma saot hata ni Toehanna dioloi saming do i.

Gabe djala mamora do ibana di na mangoloi hata ni Toehanna. Hamoraon na, hinagabena i, toedoetoeode toe sidjaloonna dope na soemoeroeng sian tangan ni Toehanna di hoeta ni Debata. Zion na oeli i. Patoemona, soeloe ni na naeng djaloonna dope i langgo hagokok ni parboee ni oelaonna i sogo ma di Jerusalem na imbaroe.

roeli na manghatahon dohot na manangihon. Oenang ma songon ogoeng na maroelol manang songon hangsa na mangkoeling manang songon saroe na nioeltoes, holan soeara saming, impolana so adong tinggal di na mangkoeling i. Pardjamita, patoet mamora di Hata i, oenang ma pogos. Lapatanna: naeng na godang sian Hata ni Debata botoonna. rade ganoep ari. Ai molo otik do Hata ni Debata diboto ndang tagamon so djotdjot ibana gabe pargasipan.

HATA NI DEBATA!

Hata ni Debata na soemoeroeng sian saloehoet hata na di tano on. Ido na goemogo pasonangkron roha ni djol ma na goemogo sian saloehoet sindjarta ni angka sorlidade na porang. Na goemogo do Hata i padamehon saloehoet bangso Hata i tarbahen padamehon sandok hadjolmaon toe Debata Hata i na songon podang na tadjom maniham sibok, pola ingkon ditoresi roha ni djolma paima disirang oetok dohot ringring Hata i na mangkorhon bol djolma mamoloes roera linggoman ni hamatean. Nang pe mate sibok, pe ak di oedeon, hehe do djolma i mardaging hasangapon (na imbaroe) songon na masa toe Toehan Jesus, na hehe moese djala manaek toe banoea gindjang songon Toehan Jesus naeng manaek i.

-o-

Laho ma ho Moesa manopot radja Parao, dok ma toe ibana na disoeroe Debata Jahowa do ahoee paleoehon bangsona. Loas ma ninna bangsona roe ar sian tano Misir on asa disomba na sida Debatanasida. Nandang tardjoea si Moesa Debata ala manang songon dia pe djawab ni si Moesa sasandok hata do didok Debata aloesna ingkon saot do si Moesa laho. Maroedjoeng do pangoloion ni si Moesa toe na denggan ai haroeah do sian parhatobanan Misir bangsona i.

Laho ma ho toe hoeta Ninive ninna Jahowa toe si Jonas asa dipaingot pangisil ni hoeta i. Mandjoea si Jonas po la martaboeni ibana toe laot djala di bagasan boetoea ni dengke ibana 3 ari ai dirimpoe ibana ndang sahat toe laot hoesa ni Debata. Nandang tardjoea ibana parenta ni Debata saot do.

Soede halak na mangoloi di hata ni Debata di tingki na robi i na tarsoerat di Bijbel na robi manang beha pe porsoek ni dalanna di pangoloion i sai marhapatean toe na denggan do. Nandang taroerak sioloi parenta ni Debata ai sai manoempak toe na denggan do soede na masa toe angka na marhadaoelatan.

Di parpadanan na imbaroe, diparata Debata moese parentana i toe angka na hinaholonganna marhite Jesus. Di na lao manaek i Toehan Jesus dipasahat parenta na i toe angka sisean na: "LAHO MA HAMOE!"

Ndang digondit Toehan Jesus sidala nannasida manang olat ni piga batoo manang toe piga poelo manang toe piga bangso di portibi, Alai toe liat toe soede portibi do. Nandang masihpeng, masiarta portibi on sendiri nasida disoe roe, ndang mangadjarhon parlaugitan, haportibion dohot ragam2 ni angka oelaon di djolma diparentahon. Alai "man djamitahon Barita na Oeli" do.

Borat, dokdok djala na so taroela djolma hian do niampehon ni Toehan i toe angka siseanna. Alai noenga hian didok Toehan Jesus toe nasida: Ida ma! Sai donganankoe do hamoe ganoep ari rasirasa ro adjal ni hasiangan on. Ido gogo di nasida oembahen saot djala margogo nasida Apostel i laho toe loeat toe bangso na marragam2 i.

Ndang mabiar angka siseanna i toe loeat ni sipelebegoe toe Europa toe Asia dohot toe angka parpoeloan. Mangnanangkoti dolok manoeati roera do hot manaripari angka laot mamoloes inganan ni angka binatang panoro, songon na tarida di Sadhoe Soendar Singh di taon 1928 i pola sahat ro dina mate ibana di pardalananna holan manghatindangkong Jesus naeng dibagasan ibana.

Noenga lobi toe 600 parhataan disalin Hata Barita na oeli i toeng so ha soeodatan manang ise do. Ai sai mang gogo do angka sisean ni Toehan Jesus nang di angka tingki on, mamaritahon toe angka bangso, ingkon saloehoet na sa na inompa songon nidok ni Toehan Jesus ganoep oembege Barita na Oeli i asa ro oedjoengna oenang adong na mandok "so hea hoebege hami". Na toetoe sisean na sinoeroe ni Toe

han Jesus, Barita na Oeli i do didjamitahon, ndang timbo ni bangsona. ha pistaranna, bisoekna. Alai na lam met met do ibana pola gabe si soada djala lam toe balgana hasangapon ni Debata. Di na niradjoeman ni angka pardjamita i ibana balga, metmet do Debata dibahen Lapatanna, molo diloe loei asa tarbarita ibana di oelaonna i, ndang sisean ni Toehan Jesus ibana alai ndang songon i di angka sisean na toetoe "Habalgan ni Debata do" dihatindangkong.

Na tarida do di angka na nladjaran ni sisean ni Toehan Jesus pangoloion Serep dohot pangoloion songon i dohot haloeaon sian bangkora hian. Na olo maloea sian bangkora tardidi toe bagasan Goar ni Debata, Ama. Anak dohot Tondi Porbadia na so porsea hona oehoem ni Toehan i do sogot nang di tano on tarida do pangoehoe mon i dibahen Debata oedjoe porloe tarida di roha ni Toehan.

Na mangihoet do tanda toe angka na porsea i!

Dipabali angka na porsea i do angka sibolis marhitehite Goar ni Toehan na djala tarida do hata na imbaroe di nasida Sibolis na mambahen roha djahat, gindjang, pamoenoen ro di soede oelaon na djahat i dipabali angka na porsea i do i sian halak marbite2 Barita na Oeli. Tarbege ma di nasida hata angka na imbaroe. Panghataion na boeroek, hata na so gabeak, na so toere, gaboes ro di hata na so toere na hinasomalhonna hian noenga marganti i dohot hata na imbaroe, dame, serep, sipaingot dohot hata holong, i ma na gabe "hata na imbaroe" di angka na oeng porsea di Toehan Jesus.

Didjampoet nasida angka oelok, diinoem rasoen hamatean ndang pola mahoea nasida. Lapatanna: didjamitai nasida angka djolma na marbisoeek na pistar manang diinoem nasida rasoen hamatean: ro pe angka hata rimas, songgak2, asoep2 ro di angka hata na djoengkal na songon timoes ni api ha matean na songon rasoen djoerboetna, ndang pingkal poesoena oembege i, ndang pola dibalos. Ai ndang adong koeaso dilehoc Debata toe sandok djol ma mamalos angka na djat oenang ma hoes nasida. Oenang baloshon hamoe na djat balos ni na djat... Oenang ma hamoe mamaloshon, ai di Ahoee do pamaloshon ninna Toehan i.

Diampehon angka na porsea i tangan na toe angka na marsahit gabe maloem ma hilalaonna. Di tangan ni angka na porsea i do ari2 tiop boekoe na badia, Hata ni Debata, pasoeapasoe ni Toehan sipasahatonna toe angka na marsahit hinorhon ni gindjang ni roha, djoengkat dohot ragam2 ni roha na djat. Na maloem do roha djoengkal, late pamoenoen dohot roha na djat ala ni Barita na Oeli na binoan djala na pinasahat ni angka na porsea i.

Di na marpoengoe i sisean i dohot na torop i nadjolo djala doeng dipasahat parenta i di na manghatai i Toehan i dohot nasida, tarhinsat ma ibana toe banoeagindjang laho hoendoel toe siamoen ni Debata.

Ganoep tabege Hata ni Debata djala taendoekkon hoehoet taelahon i na manghatai do hita disi dohot Toehanta djala sai manaek do Toehanta disi hinorhon ni pangoloionta. Alai di na tapapir rohanta oembege hatana i, ndang manaek Toehanta tabahen disi, ai na panaekkon, pasangaphon Toehanna do ganoep na mangoloi djala mangoelahan Hata ni Toehan i.

Na laho do angka sisean i pasaoet hon i soedena djala na boi do hatindangkongonta i ai noenga sahat Barita na Oeli i nang toe bangsona. Noe-

„Loas m'aoe asa laho!“

I do elekelek ni R. J. Ltb. nahinan toe pardhoetana, di na laho maroe-djoeng ngoloena sian haslangan on.

Ia R. J. Ltb. on, sada kepala rodi na tong2 tigor diradjoemi dongan sahoeta na songon i nang diradjoemi angka do nganna pangitoeai di loeat i. Tarida do i nang marhite sian parminggoeanna ro di parocelanna siganoep ari maradophon na metmet dohot angka na soemangap pe. Hira ganoep djoempang do perta Hoeria manang pesta Zending di Hoeria i sai djotdjot ibana tarpillit mardja mita ala so adong na taee parittinggan dibahen di djolo ni hoeria i.

Sahalak sambing do anakna, i pe doeng marhira2 5 taon saep rohanasida so hea be toeboetoeboean inanta i asa toeboe anakna na sasada i.

Na masa do di na sahali toe na sida panangkoon binahen ni halak na djahat, ai diaroekek deba do bagasnasida tingki oelaon haema saba, Diboan panangko i do oelos sibolang ro di barang2 na asing marpoeloe2 roepia asam na, hape na so panagaman tarida ma barang i di tangan ni na manggadei djala marhite i ma tartangkoep panangko i.

Di na dapot panangko i djala diboa toe hoeta ndang mangokoe panangko i djoha ni halak do ninna toe ibana oem bahen di todjo sian ibana barang i Alai doeng marceari Radja i mandok: Asal ma di parhatoetoe ho, djala dipaboa ho manang angka toe ise barang i digadehon ho (ahoe martoboese), molo hoeba hen dope pangaloean mangaloehon ho so ingkon mardame sambing hita didjo lo ni angka dongan di bagasnam on, Debata sandiri ma mangoehoem aoe Debata na tigor i. Noenga lobi 4 taon doeng saep rohankoe na so maranak aho di tano on, ia so holan boroekoe na doea i ianggo marhite sian par dajingon naeng tarida di toea ni pamatang, gabe so ada nama ahoebahenon ni Toehan molo so hoegohi na hoedok on toe ho. Alaf nang pe songon i ai toetoe do na hoedok on hoepasoet toe ho manoempak ma Debata di hita, ndang adong na so bol patoepeanna.

Doeng songon i mangoendoek ma panangko i djala dipaboa ma soede na binoeatna laos di borngin i ma laho na sida manang dohot piga2 halak martoboese naeng toe gade dohot mangalap sian parsimpanan. Doengi doeng moe lak nasida mangan djala martangiang ma nasida di toer ni ari i dipabor hat ma i moelak doeng sae nasida mar dae.

Laos di taon na sasada i, dilehon Debata ma anak di R. J. Ltb. ai noenga adong sibirimon moese di inanta i. Di oedjoengna sorang ma na di hiringan manoekek toeboe ma anak ni Radja i longang be ma halak na oembegesa ndang adong hape na so tarpatoepa Debata angka ninna be. Alai doeng toeboe dak danak na sasada i ndang be inaina inanta i, laos holan i ma anak di R. J. Ltb.

Doeng maroemoer dakdanak i tar 13 taon marsahit ma Radja i pasang, alai torang sitoetoe rohana Nandang hansit be nian dihilala sahita, nang pe lam so margogo pamatangna. Manang ise ro mandoelo ibana na mandok sai oenang ma mate radja i, tong2 dimoeroehi do ai ndang djadi ninna olapan sangkap ni Debata ingkon taee mandjalo sambing do hita di las manang arsak ni ro ha hangoloean manang hamatean.

Djotdjot halak na ro maningkir sahita i, sai di apoi do marende dhi man dok hata ni Debata toe ibana. Sengon tano na mahiang mangido aek, songon i do rohana ganoep ari di apoi2 na si

an Hata ni Debata. Ganoep manaringo ti hata ni Debata angka na maningkir i, sai tarida do di bohina minar dohot las ni roha. On do ende apala naeng di hangoloehon dohot lomona:

O. Tondingkoe toedjoe ma soergo i hareroanmoe, Tano on toendalhon ma na so taee parmiananmoe dt oe.

Djotdjot diparsahitonna i diendehon ibana i nang rap dohot na maningkir nang pe so bol be tingkos logoe i di endehon sai songon halak na marlas roha na soemoeroeng do ibana idaon. Nandang montok martangiang ibana sai didjamitai do pardhoetana songon i dt donganna ro holan maningkir sambing.

Di na sahali paoerat on sambing oembege hatana mandok:

„Sesa ma dosangkoe dompak ho ale inang! Noenga hoesea hian dosam marhite sian pangidoankoe toe Debata Oenang be ambati langkangkoe. Indj noenga ro hoereta api hoda sian gindjang mangalap aho! Horas be ma“ ninna Radja i Hape satongkin narf medep ma ibana so margogo be Manganggoehi ma inanta i dohot tanakonna, gabe moelak mangoloe ma moe se radja i Sinoengkoenan ibana dipa boe ma na ro do hareta api hoda ma ngalap ibana disoeroe Teehan i, doeng masoek ibana toesi hape ditlop inanta i dope patna manopi oenang laho Gabe didok na padalan hoereta i ma: Muelak ma ho djolo mardame ma ha moe di nasida paboa ma soede namasa on asa dipaborhat nasida ho ro pe ha mi mangalap ho di tingki on. Songon i ma dalanna oembahen moelak ibana ninna

Doeng i sai dielek2 djala didjamitai ma inanta i songon i dohot panosolon ni na torop toe inanta asa ditangiangkon radja i laho borhat. Saet ma mardame roha ni inanta i mangoloi pangidoean ni radja i dipaborhat ma toesamboe lona Alaf manang piga na ro maningkir radja i sai masisesaan dosa do na sida, dosa ni na ro toe ibana dohot dosana toe na ro i molo toeng adong.

Di na sahali andorang torop halak di bagas i ro ma moese diida radja i na mangalap ibana hoereta hoda api sinamboera on i Didok ibana ma dipo domanna: Noenga ro na mangalap aho ninna laos hoendoel ma ibana

„Loas m'aoe asa laho“ Ninna Doeng i martangiang ma inanta pardhoetana i paborhathon doeng i martangiang ma radja i di tongatonga ni na torop i

„Horas! Noenga hoendoel be aho di hoereta on horas ma hamoe soede“ ninnalaoe dihiraphon ma sengk apoese apoese ni hodokna hian Doengi borhat ma radja i alai peak ma bangkena diida djolma na torop na tininggalhon na di hasiangan on.

Tarapeel roha ni na torop i djala be he roha ni na deba toe haporseaon marhite sian i Tarida do i nang mar hite sian panghataon ni deba sian na torop na marnida na masa i Songon i ma barita ni sada radja na marsiho hot di Toehanna

Apala sadari on ma pataridahon toe hita hoeria ni Toehan Jesus paboa na oeng djoemolo manaekek Toehanta i moe lak toe soergo Toe inganan i ma soe de ro angka na porsea di ibana toesi laho R J Ltb dohot angka naeng djoe molo laho Manaekek Toehan Jesus oe loenta ibana roesana hita Molo mana ek oeloe manaekek ma roesana Manaekek ma rohanta oenang be taloas didondo ni arsak dohot roha hasiangan alai Jesus naeng manaekek i i ma taihoethon manaekek djoemolo di haporseaon doeng i manaekek ma moese hita sian tanoman ta be.

djamitahan ma toesi marsorminan ma ho toe Barita na oeli i asa diida ho di portibimi na hatinggalan.

Djamitahan hamoe ma Barita na Oeli i toe nasa na tinompa. Oenang ma hoem roham barani mardjamitai di lang gatan di bangsom toe na torop i hape ho na tinompa ni Debata so didjamitai ho! Djamitai na torop i alai oenang ma hatinggalan ho mandjamitai dirim sandiri ai na tinompa do i!

Noenga manaekek Toehanta i Manaekek ma nang hita sian roha hian toe ro ha na pos roha na porsea di Toehan ta i. Adong do djambarmoe sian pes ta sadari on?

nga tar hira2 1905 taon i doeng dipoeng ka angka sisean i sahat toe sadari on djala namangihoe do angka tanda i toe angka naeng porsea di Toehan Jesus.

Na peak do dohot toe bangsonta sa dari on hata parenta na sian Toehan i „Laho ma hamoe toe liat portibi on djamitahan hamoe ma Barita na Oeli i toe nasa na tinompa!“

Laho ma ho toe liat portibi, toe ateam, toe poesoepeosem, toe bfoet ni roham so toeng adong disi dosa hasian diboehon ho. Soelingkit ma portibimi aik adong disi: hosom, late, pa moeneon, gindjang ni roha d. n. s.

THOMAS SIBOEÉA Kleermaker

Pasar
LAGOEBOTI

postk.
BALIGE.

Toean soedah pernah memakai potongan kita?

Selamatan potongan kita mengikoeti aliran zaman! Sehingga menje njangkan istemewa harga boleh berdamai agar kita bersama accord

Kita telah berpoeloh tahean menjoekoei potongan jang selaloe menjenangkan Silakan toean2 mempersaksikan.

Menoenggoe dengan hormat.

Didolos motor.

Arsak ni roha na balga toe si Josia Loeban Tobing sian Simaengmaoeng Tarotoeng.

Ndang na so mardisir Imboeloe ni angka na marnida bang ke ni boroena peak di dalam Simaengmaoeng Tarotoeng.

Ganoep2 minggoe manogotna, pasim par paseboet do halak di dalam balo-boeng manopot parminggoean. Maroe-irir angka dakdanak, adong ma i na ti nogoe2 ni natorasna, adong moese na niring2. Ndang na so marhinsa ni ro ha idaon ganoep halak na manopot parminggoean i na magodang nang na met met pe.

Na di ari 26 Mei 1935 i dipasong-gop Toehanta do toe si Josia LTobing arsak ni roha belon, sada ari na so bol haloepahon ni nasida na saripe ala ni haboborhat ni boroena na maroemoer tar 5-6 taon sian hasiangan on hinorhon ni pandolos ni motor pinadalan ni si Constant Pohan. namam boan pasisir sian Fort de Kock laho toe Oostkust nian.

Poekoel 9 disi ma songgop arsak i toe si Josia djala disi ma songgop hamatean i toe boroenasida.

Doeng songon i, hatop ma dipadalan si Constant motor i paboehon na masa i toe kantor politie. Laos di na satongkin i mamintor ma ro politie Opziener dohot mantri politie manghapogan mamareso dakdanak i.

Aha ma bahenon? Ndang be haeroepan dakdanak i Noenga maroe djoeng langkana. Saboe do boetoehana toe lamboeng be tar satonga meter djala boetoeha bolon sarsar marsaraan (santabi) na pinanganna di lamboengna ba djoena pe sansan sampongol. Ndang adong be boetoeha i tinggal dibagasan ia so holan haee tanggoeroengna. Ate atena peak dilamboengna tar saporopat meter holangna songon i dohot goelo2 peak dilamboeng tanganna i.

Ach, arsak bolon, mardisir imboeloe ni angka na marnida ai sisosak halak marnida. Dipareso na markoeso ma i djala diboa ma bangke i toe t. Dok tor asa dipareso disi. Laos ihoet toesi dibahen na markoeso i ma soengkoen soengkoen toe angka pasisir na dibagasan motor i. Asa doeng soen dipare so soede borhat ma motor i manoe-djoe dompak Oostkust djala si Constant pe ditahan ma di kantor politie.

Songon i ma hasosonggop ni sitao non, i toe nasida Josia LTobing na so panagamanna. Na managam do rohanasida laho toe parminggoean na di hasiangan on boroenasida hape noenga borhat bo roenasida toe parminggoean na di lam boeng ni Debata. Taingot ma toemang angkon donganta na marsak i asa dia-poei Debata rohanasida djala asa hat: oeren na sian banoeagindjang i manon dangl roha nasida na holom di angka tingki on. Taingot ma:

Pinoedji ma Toehan i ganoep ari i! Dokdok pe dipaporsanthon toe hita. Debata do mangoeroepi hita.

Psalm. 68.20.

Maloea sian hagogotan ni da-boedaboean.

Di Oegstgaest do Hoofdkantoor ni angka Kongsí Zending djala hira2 2/3 Zending Protestant Bolanda do na mar domoe toe kantoor i.

Di soerat kabar Zending („Het Zendingblad“) boelan Februari na salpoe

disoerathon do disi paboa masa do hagogotan na balga sitoetoe na so hea ma sa na songon i di poedi ni porang na bolon i.

Dibahen Kongsí i do soerat boaboa toe nasa Kristen nang toe s s k disoe rathon nasida do tarngot toe hasoesa an di hepeng i Mangihoethon boe2 i na marrapot do di ari 17 Januari 1935 habotoan ma disi: Di taon 1933 hoe rang do daboedaboean f 86 000 nang toeng diontik nasida do palahohon ala ni malaise Di taon 1934 lam tamba ma daboedaboean sahat toe f 200 000

Noenga hian diondohon ia so toek bemanggarar ongkosna di India Bolanda sahat ro di 15 Februari (ai f 40 000 na ri na so haroe dapot dope garaton toe pangoela na di Nederland dohot toe Pandita nang toe angka goeroe India songon i moese ongkos2 angka na dibagasan oelaon i ndang tarpatoepa.

Manghoethon pandok ni Bat. Nws-blad boelan April i, noenga dapot hepeng na ringkot toe oelaon i. Tangkas ma langgo kongsí i naeng maloea do sian hagogotan ni daboedaboean di tingki on. Songon i ma angka na masa di oelaon i Zending djotdjot na so hinirim adong. hape noenga adong na so panagaman Maila djolma niradjaan ni hoiso

—o—

Parsoealon laho padengganhon.

Itaboto do na marpoelik do deba do ngan Kristen di parhoeriaon sian H K B P na bolon i ma na ginor di angka tingki on „na djong2 sandiri“ (H Ch B)

Parbolaton na djorboet do na masa i di halak Batak Ai molo adong halak na martoeoter manang na marnioli pe na sada toe Zelfstandig djala na sada nari HKBP lam rahat do djasida salisi Songon i dohot toe halak na marsaboe toeha paroegamaon i do na mambahen gabe holang be di parroehon

Di hamamasa ni parsoealon noeang sai torop do hata sian bagian dongan na mamoeilik mandok RZ (HKBP) do na mamoesoel angka na mamoeilik i hi norhon ni na so olo dope par HKBP mangoendoek toe angka oelaon sacrament na binahen ni HChB songon parbangsoon roepani enz.

Di pangalaho na songon on do tarida songon na nidok ni oempama ni halak: „Moerah di moeloeit mahal di tim bangan“ Lapatanna: Mansai moera do nian di roha ni angka na mamoeilik i patoepean ni HKBP mangokoe sjah sacrament na binahennasida.

Beha ma bahenon ni HKBP mangokoe sjah ai di HKBP ndang didjalo na sida na marsidoea2 gabe lid, angka partohonan do mardjamitai di garedja. Alai anggo di HChB asing do sian sta tuten ni HKBP hinorhon ni angka i ga be mao i tarpadomoe. Pos do roha nian lam masipoebaan be do na doea bola i di angka pangambati na gabe domoe ai ndang tama sirang i antong ai rap parhaporseaon Evangelium do Oemoera do pardomoean ni na Zelfstandig toe HKBP sian parhaporseaon Evangelium toe paroegama Romsch Katholiek. Alai lam ditangkasi HChB dia do manghor hon oembahen so haroe disjahkon HKBP sacrament na binahennasida, nang HKBP pe antong lam dipingiri ma na taee mambahen pingkal poesoe2 ni halak djala dia laho padamehon i do tama di h. Kristen.

—o—

**Dirimpoe naeng
bisoek nasida,
hape na
loahon do!**

Rom. 1, 22.

Melo piningkiran taringot toe habisoehon dohot hapistaran ni angka djolma di sandok portibi on, toeng longang sitoetoe do roha. Ai lam le leng portibi, lam godang do hinatim-boel ni angka parbinotoan dohot hapistaran dipinghiri roha ni djolma Doeng pe tarida parboee ni pamingkirion i, djala dipaboa dalam oembahen tardjadi angka i, disl pe asa so longang be roha.

Noenga djongdjong angka bagas par sikolaan na timbo di angka bangso na oeng tardok madje. Godang ragam2 ni angka parbinotoan haroe ar sian angka i. Angka na masa di boelan i, di mata ni ari di perlangitan dibagasan aek dohot dibagasan parlaetan i, soe dena i didodol roha ni djolma. Ndang sonang roha ni djolma ia so soede di boto lompit2 dohot seehi2 ni na masa di tano on.

Salang angka heeta na robi i, na oeng nilingkoepan ni angka dolok2 sai didatati angka perhapistaran do mangaloeloei, pola sipata dipadjongdjong halak sada poengoean (Maatschappij) helan mandoengkiri angka na masa do hot arta na di bagasanna na tardjadi di tingki naeng marriboe taon i. Ai ndang olo sonang hapistaran na di oetokoetok ni djolma, sai diloeleoi do dalan laho papoeashon i.

Di na lam timbo habisoehon dohot hapistaran ni djolma, djala molo marondolan toe hapistaran dohot toe habisoehonna i do ngoloena. marparboee do i mandok: "Ndang adong Debata" Dison ma djotdjot angka na pistar i tarloektoek. Ndang porsea be halak sisongon i di par-Toehanon, alai porsea do nasida di hapistaran dohot bisoekna. Pola do adong angka na pistar (diroha na) mandok "tjandoe" do oegama. Dja la halahon do i!

Ai atik pe diboto nasida Debata, ndang dipasangang lbana songon na ta ma di Debata, djala ndang dipoedji gabe dipatooto angka pingkiranna do nasida djala mangholom ma rohanasida na so mangarti i. (Rom 1, 21) Lam ditoendali djolma Debata, lam holom do rehana. Lam didompakkon djolma Debata lam tierer do rohana.

"Dirimpoe na bisoek nasida hape na loahon do"

Di toroe ni angka na pistar djala na bisoek di tano on, sai torop halak na mangarimpoe naeng bisoek lbana. Ndang ditanglhon be hata sipalingot si an donganna, ai ninna rohana naeng bisoek do lbana. Ia ro pe hata sian angka na pose ni Debata, ndang diam belashon i, ai ndang diradjoemi roha na sian Debata haroean ni nasa habisoehon, na sian parsikolaan do i tahe diradjoemi.

Biar mida Jahowa do parmoelaan ni habisoehon dohot hapistaran . . . Sai adjari ma hami mamlangi arlarinami, asa dapotan roha na bisoek hami . . . Beha ma bahenonku mangaradja lbangso na sai balga, ai na so oemboto roehoet di hoeta dohot diballan dope ahoen ni na Radja Salome toe Jahowa, di na la ho bangkit lbana gabe radja. Gabe di lehon Jahowa do habisoehon toe lbana pola digear di Hata ni Debata: ndang adong radja na songon radja Salome be naeng toeboe dohot na naeng tee boe pe. Ai habisoehon sian Debata do dipangido Ndang dietong lbana na bisoek, nang pe nian naeng bisoek. Al aha ma habisoehon ni djolma toemimbangkon habisoehon ni Debata?

Sian saotik habisoehon ni Debata do dioesehon toe djolma, teeng pola ma i (habisoehon sisongon i) bahenon man soadahon Debata? Otona i djolma hape On do habisoehon na margoena sitoetoe di djolma dohot di Debata na nidok ni Hata ni Debata sahali:

"Angka na mananda hahoeranganna" djala "moeba lbana sian i" i do habisoehon. Nang marbisoeok sada djolma fanggo so ditanda hahoeranganna pola marmian lbana disi dohot ngoloena i do diradjoemi Debata halak na "loahon".

Maila do angka naeng mangarimpoe bisoek lbana, molo disorminhen habi

OBAT TJAP MATJAN



**oesir roepa:
penjakit!**



Obat tjap Matjan fida boleh tida ada di toean poenja roemah, kerna tida ada obat lebih baek boeat semboehken Rheumatiek, sakit boekoe toelang dan spier, kasaleo dan pilek dari pada ini obat oemoem. Djoega boeat laen-liden penjakit dan ganggoean obat tjap Matjan ada mandjoer. Tjoba soeroe toean poenja boedjang beli boeat satalen satoe goetji ketjil Obat Matjan. Toean pasti aken dapet kafaedahan dari ini.



Dalem goetji ketjil merah dan poeti

OBAT TJAP MATJAN

Bisa terdapat di semoea apotheeek dan drogisterijen.

ENG AUN TONG

MOLENVLIET W. 174 - TEL. BAT. 1090

**Bisa dapat di semoea Apotheeken-
Drogisterijen dan Warong-warong.
TOKO OBAT TJAP MATJAN**

Eng Aun Tong Kow Kie

Kesawan 52

Medan.

soehonna i toe Hata ni Debata. Songon halak na djongdjong toe djolo ni sor minan, tarida reepana disi songon i do halak na marsorminan toe hata ni Debata patar soede nasa hahoerangan

Terop djolma di tano on, paelaela hon lbana mamora hape peges dipaelaelaela lbana pistar hape oto Angka pam bahenan dohot pangalaho na songon on tama do lam mago sian angka na mangihoethon Kristus Na sai mora Toe han Jesus djala na sai sangap diha-Debata-onna alai dipatoetoroee do dirina, mambahen siltroeon di angka hoeriana Manang ise na paoroe dirina sipatimbo on do alai na patimbo dirina, sipaoroe on do ninna hata ni Debata.

Nang pe mangoloi Toehan Jesus toe toroe ni Tanoman, hehe do lbana sian i djala manaek songon hinatindangkon ni ari pesta sadari on. Habisoehon sian Debata ma mian di hita!



Madame Curie.

Ise i na nidok ni soerat na di gindjang i? Njonja sada na patoel goaron didok roba: parhitean ni Debata do nasida, laho patongonhon toe hadjolmaon silehon2na sada, ra di u m goar na, oebat na mimbar naeng mamoeang ka dipangke angka toean doktor ditingki on noeaeng.

Di taon 1867 toeboe nasida, Maria Sklodowska di hoeta Warschau di loe at Polen, boroe ni sada parhapistaran dokter. Poso dope Maria ondeng noenga diparsiadjari nasida moelaelaon di laboratorlum ni amangna na manangkasnangkasi djala manoleingkiti natong tong manaropongi djala mangalalai ragam ni "badan" laho mangaloeloei badan na so haroe tinanda ni hadjolmaon dope, atik beha adong goenana taee oebat manang oelaon dia pe.

Ia tanonasida, loeat Polen i, ginomgom ni halak Rus oedjoe i. Sian nasa rohanasida dipangido djala difasiheli nasida nonna Maria i naeng maloea ta nona sian panggomomion Rus naeng mandjoedjoeng baringinna ma nian. (Ia di tingki on noeaeng noenga toeloesi)

Tjiboe do tartanda nasida toe Komponi ai ndang tarbahen so patar hahoerannasida dipapatar hata dohot lezing nasida na toe angka ale2nasida. Grot do nasida nian mian di tanonasida ma noenggoeli donganna sabangso asa diloeleoi nasida haloeaon sian gomgoman

ni halak na leban (halak Rus i), alai noenga diloeleoi Komponi Rus nasida laho mangoehoemi djala mamoeangkon Patinda roepa nama nasida mangkaporoeshon dirina manalpoel porbalohan ni loeat Polen, laho manoeandalhon ta no hateboeanna, saor habot ni roha godang.

Marsampean toe heeta Parijs nama nasida ima hoeta saboengan ni Frankrijk, ale2 ni bangso Polen hlan tardok Dngol do parlihapannasida di moelana i disl, anteeraparon nasida djotdjot. Marminggoe2 lelangna sipata ndang dapet nasida sipanganon na tangkas, naeng torang diparmasak. Toeng dipapale2 hapegoson i do dagingnasi da djala talpe do oedjoe i sahli na po si toe pamatangnasida. Toeani ma di soenggoeli Debata deba toean goerde di Universiteit di Parijs angka na olo manolongi nasida paidaida pistar toroes dohot benget ni rohanasida gabe soe monang nasida otik marsiadjar di hoe ta Parijs.

Nanget2 ma moese diparsiadjari nasida manganhon sipanganon na toetoe nang na goemabe otik songon djagal, ala so peam be dagingnasida mandjan kon sisongon i di tingki haraparonna sida.

Sian nasa gogo dohot tabinasida ma siadjar nasida di Universiteit Parijs. Di examen i dapet nasida titel "dokter". Tong do laho nasa rohana dohot pingkiranna toe hapistaran dohot hapande an naeng tiboe diparsiadjari tingki ha

posoona i dope di laboratorium ni a-
mangna i.

Padjoempang djala masitandaan ma
Dr Maria Sklodowska di tingki i di
hoeta Parijs dohot sada toean dongan-
nasida sabangso, na tar soeman parso
rienna toe na niahpnasida naoeng ma
poroes songon nasida sian tanonasida
hatopan i laho paloeahon hosana sian
tanonasida hatopan i laho paloeahon
hosana sian tangan ni halak Rus na
mamegang panggomomion di tano Po
len oedjoe i. Pierre [Pietter di hata Bo
landa) Curie do goar ni toean i tongon
hoehoet dongannasida sahampandean.

Marbagas ma casida na doea i di ta
on 1895 gabe rap nasida na doea i
mangoela oelaon laboratorium sian na
sa boerdjoenasida manaon hapogeson
dohot hametmeton Sae do boeloes do
hot eteng ni djaboenasida ia laborato-
riumnasida di bagasan sada goedang
na metmet djala na boeroek sitoetoe si
papeahon hian i nama dapot diongkos
nasida di hapogosonnasida Disi do moe
laoelaon nasida toean dohot Madame
(Mevrouw) Curie ai i nama goar ni Dr
Maria Sklodowska.

Sian manogolina ro di bodarina sai
tong didjalahi djala didiori nasida na
doea i atik beha dapot djoempang na
sida badan na so haroe tinanda dope
na leak margoena toe manisia.

Di taon 1898 dapot nasida ma badan
na imbaroe naoeng hian marhinorhon
tardok di na boeni so pamotoan ni djol
ma Radium do goarna badan na gogo
sitoetoe marhinorhon songon toe pama
tang ni hita djolma Nasida Madame
Curie do pardjolo sitoetoe paellophon
badan na imbaroe i manirangsa sian
angka panaoranna Longang sitoetoe do
angka professor na di Universiteit Pa-
rijs songon i soede parhapistaran di li
at portibi on oembege barita ni radi-
um naoeng dapot di hoeta Parijs Djala
ganda do longang ni rohanasida doeng
disoebohon di angka laboratorium di
Europa dohot di Amerika. Asia ro di
Australle dohot Afrika hagagoon ni ba-
dan na imbaroe i ro di pangonaina toe
pamatang panahopina di sahita na di da-
ging ni hita djolma roepani.

Ndang piga dan mimbar ma labora-
tium ro di djaboe inganan ni nasida
na saripe Tarbarita do nasida di liat
portibi on Di taon 1901 didjalo nasida
prijs na mimbar (hepeng nania godang
na) Pangalahona songon on do: Noe-
nga nania lelelengna salpoena dilehon
sada halak na mora djong pongkot na
bolon sitoetoe sipaanaknononhon Boe
nga ni hepeng i dipatongon toe sada
halak sipilliton ni manang piga halak
na haposan bahen oepa hasoerengon
slala naoeng dapotsa manang nielana
na taon panampak toe hadjolmaon.

Di na 35 taon on sai na ringkotan
do roha ni soede angka parhapistaran
di portibi on, sahita ro di tano Sina di
Japan patangitangi barita sian Laborato-
rium ni Madame Curie na di hoeta Pa-
rijs. Ndang adong be tano so dipatoe-
doehon dipatorang ditangkasi gogo di
pangkohon ni radium di djolo ni ang-
ka sikola dokter.

Radjum i dope na tardok na oemmar
ga sian saloehoet nasa „badan di hasi
angan on, alai maal djala gandjang si-
toetoe dope dalanna laho paellophonsa.
Sada mg (saparsariboe ni sada gram)
mararga marriboe roepia. Taringotna :
Sada soerat post na boi tongoson toe
Wetvreden arga 5 benggol djadi do
ro di 20 000 mg boratna. Na sae do
gogo ni radium : toeng toetoengon ni

Ingatlah kesehatan badan!

Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Doenia soedah kesohor rasa enak dan haroem Toean², Siangseng², dan Anko² djangan loepa
lihat merknya van NELLE² jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Doctor)
Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap

Ditangoeng siapa-si
apa jang soedah biasa
minoem ini timbako
Shag van Nelle ten-
toe tidak maoe beli
lain tjap lagi
Ingatlah merk Van
Nelle timbako No 1
segala orang seeka
isap minoem atau



meroko: Kalau tetap
ini tjap dibeli tentoe
badan tidak meroesak
ltoe namanja „Bezul
niging“ djoega.
Sekarang antero la-
pau² ketjil kedai²
di Kampoeng² tidak
loepa orang sediakan
selamanja tjoekoop
lakee.

INGAT TJAP VAN NELLE No 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij.

PADANG

na sa-mg i do tangan ni djolma na gi
ot manjop radium na saotik f!

Di taon 1905 mabaloe do nadame
Curie mate do hamoeliannasida tempoe
di na soesa auto na tinompang ni toean
i Toloe poeloe taon ne dupe didat
dati nasida oelaonnasida di Laboratori-
umnasida. Proffessor nasida di Univers-
steit Parijs di angka taon parpoedi on
Sasada nasida do mandjalo prijs na hoe
taringotli nangkiningan padoeahalihon
moese, laho mangoeroepi nasida man-
diori na ringkot toe hadjolmaon.

Nasida na pistar, na toroes roha, na
oeng pardjolo sahali mendjadilhon ra-
dium i disoeroe Debatanta toe hasia
ngancn nang hita sadasada asa tatanda
taoehon djala tahaholongi Toehanta Si

hophop hita. Sai Toehanta dohot pangi
sina di hita ma hasoeroenganta, sang
goelta be di ngoloe on ro di hasiangan
sogot.

(lm).

Oegama Romsch Katholiek.

Sai lam manggogo do paroegama R.
K. naeng mangelaela Kristen Batak toe
oegamona. Alai pos do roha di parro-
haon ni h Batak naso moera do moeng
giloenggil, godang do mandok, toema-
gon gabe moelak sipelebegoe oenang
gabe partangiang tae si Maria dohot
toe angka na badia nadjolo.

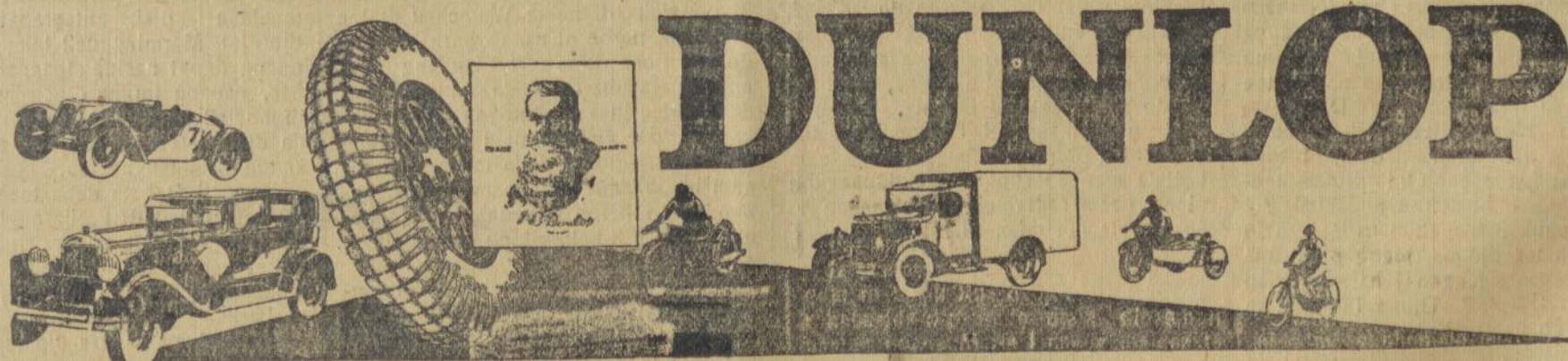
Tar bangkora do i hoeroha lam ma
roerat haporseaon lam ro do na mang
koetol. Lobi manat do halak Batak di
angka hata na tabo², ai ndada poso²
be h Batak na so mananda RK na in-
dohan i.

Membetoelkan:

Pada lampiran P. B. no 21 jl. ten-
tang „soerat kiriman“ Red menaroh
nootnja barisan 5-7 dari bawah ada
tertoelis „kebensian“ sebetoelnja „ke-
bentjian“

Ma'af

Corr.



„Ada soeatoe hal jang loear biasa, jang band² DUNLOP harganja tidak lebih dari harga
band biasa. Kenapa maoe tanggoeng keroegian dengan memakai band² setenga roesak
atau bermerk jang tidak dikenal kaloe perbedahan harga antara DUNLOP dan band²
bermerk lain tapi tidak terkenal dan moerah tidak ada sama sekali?
Ada djoega band² DUNLOP CLIPPER dan HEAVY CLIPPER dimana mana tempat Band²
ltoe paling baik diantara band² jang harga moerah diatas doenia dan dibikin oleh DUNLOP“